

Terasa



F O O D M E N U

“The Danube River, a table, a moment to remember”.

Ukoliko ste alergični na neku namirnicu ili sastojak,
molimo Vas da o tome obavestite konobara!

PREDJELA / APPETIZERS

1.000,00^{din}

Pršut / Prosciutto

150g pršuta, masline
150g prosciutto, olives
150g prosciutto, mäsline

1.600,00^{din}

Plata sireva i suhomesnatog / Cold cuts and cheese platter

300g pršut, kraški vrat, kobasica, sjenički sir, gorgonzola, parmesan
300g prosciutto, smoked pork neck, sausage, Sjenica cheese, gorgonzola, parmesan
300g prosciutto, ceafä afumatä, cärnat, bränzä de Sjenica, gorgonzola, parmezan

2.200,00^{din}

Tartar biftek/ Beef tartare

250g usitnjenog mesa bifteka iz marinade sa začinima
250g marinated minced beef with spices
250g carne de vitä marinatä tocatä cu condimente

1.500,00^{din}

Carpaccio/ Carpaccio

150g bifteka sa listovima parmezana i kapara
150g beefsteak with parmesan and capers
150g mušchi de vitä cu parmezan și capere

450,00^{din}

Beli sir/ White cheese

150g belog sira u maslinovom ulju
150g white cheese in olive oil
150g bränzä albä în ulei de mäslina

450,00^{din}

Pohovani Kačkavalj / Fried Cheese

150g pohovanog kačkavalja sa tartar sosem
150g fried cheese with tartar sauce
150g cașcaval pane cu sos tartar

1.200,00^{din}

Plata Sireva „Aquastar“ / “Aquastar” Cheese Platter

200g različitih vrsta sireva po izboru šefa kuhinje
200g Chef's selection of various cheeses
200g selecție de bränzeturi alesä de bucätarul-șef

500,00^{din}

Grilovani Barenj Sir / Grilled Cheese

150g grilovanog sira sa džemom od kruške
150g grilled cheese with pear jam
150g bränzä la grätar cu dulceață de pere

RIBLJA PREDJELA / FISH APPETIZERS



800,00 din

Marinirana Rečna Riba / Marinated River Fish

*150g dimljenje marinirane rečne ribe sa Yuzu dresingom
150g marinated river fish with Yuzu dressing
150g pește de râu afumat marinat cu dressing Yuzu*

1.800,00 din

Hobotnica Na Žaru / Grilled Octopus

*200 g grilovane hobotnica sa garniturom i Yuzu dresingom
200g grilled octopus with garnish and Yuzu dressing
200g caracatiță la grătar cu garnitură și dressing Yuzu*

1.200,00 din

Lignje Na Žaru / Grilled Squid

*300g lignji na žaru sa dalmatinskom garniturom
300g grilled squid with Dalmatian garnish
300g calamari la grătar cu garnitură dalmată*

700,00 din

Mix Pohovanih Lignji / Fried Squid

*200g pohovanih lignji
200g fried squid
200g calamari prăjiți*



ČORBE / SOUPS

350,00 din

Riblja Čorba / Fish Soup

0,300l smuđ i som u fonduu od probranog povrća
0,300l perch and catfish in a vegetable fond
0,300l salau și som în fond de legume selecționate

350,00 din

Teleća Čorba / Veal Soup

0,300l teleće meso u fonduu od probranog povrća
0,300l veal meat in a vegetable fond
0,300l carne de vițel în fondue de legume selecționate



JELA OD MESA / MEAT DISHES

1.000,00 din

Mešano Meso / Mixed Grill

400g svinjski file, pileći batak, pljeskavica, kobasica
400g pork fillet, chicken drumstick, pljeskavica, sausage
400g mușchi de porc, pulpă de pui, pljeskaviță, cârnati traditionali

3.300,00 din

Mešano Meso Za 4 Osobe / Mixed Grill For 4 Persons

1,6kg svinjski file, svinjski vrat, dimljena vešalica, pileći file i batak, pljeskavica, kobasica, bela vešalica
1,6kg pork fillet, pork neck, smoked pork steak, chicken fillet and drumstick, pljeskavica, sausage, pork steak
1,6kg mușchi de porc, ceafă de porc, carne afumată, piept și pulpă de pui, pljeskaviță, cârnat, cotlet

1.100,00 din

Bela Vešalica / Grilled Pork Steak

400g svinjsko meso iz marinade na žaru sa pekarskim krompirom
400g marinated pork meat, grilled and served with baked potatoes
400g carne de porc marinată la grătar cu cartofi copti

1.000,00 din

Dimljena Vratna Vešalica / Smoked Pork Steak

400g dimljena vratna vešalica sa noisette krompirom
400g smoked pork meat with noisette potatoes
400g carne de porc afumată cu cartofi noisette

750,00 din

Pljeskavica

400g usitnjenog mesa za začinima na crnom luku
400g minced meat with spices and onions
400g carne tocată cu condimente și ceapă

900,00 ^{din}

Gurmanska Pljeskavica / Gourmet Pljeskavica

400g usitenjenog mesa, kačkavalj, slanina, tucana paprika
400g minced meat, cheese, bacon, ground paprika
400g carne tocată, cașcaval, bacon, si ardei iute maruntit

1.000,00 ^{din}

Mix Kobasica / Sausage Mix

400g mix kobasica na pekarskom krompiru sa dresingom od senfa
400g sausage mix with baked potatoes and mustard dressing
400g mix de cârnați cu cartofi copti și sos de muștar



SPECIJALITETI KUHINJE / HOUSE SPECIALTIES

1.100,00 ^{din}

Karadorđeva Šnicla / Karadjordje Schnitzel

350g panirana rolovana svinjska šnicla punjena kajmakom i sirom, sa pekarskim krompirom
350g breaded rolled pork schnitzel stuffed with cream and cheese with baked potatoes
350g șnițel de porc rulat, pane, umplut cu kaimak și brânză, servit cu cartofi copti

1.300,00 ^{din}

Vlaški Medaljoni / Vlach Medallions

300g ćureći file u gorgonzola sosu, na pire krompiru
300g turkey fillet in gorgonzola sauce over mashed potatoes
300g piept de curcan în sos gorgonzola, pe piure de cartofi

900,00 ^{din}

Pileći File Na Žaru / Grilled Chicken Fillet

250g pileće belo meso sa čips krompirom i sosom od šumskih pečuraka
250g grilled chicken breast with chips potatoes and forest mushroom sauce
250g piept de pui la grătar cu cartofi pai și sos de ciuperci de pădure

1.500,00 ^{din}

Punjeni Svinjski File / Stuffed Pork Fillet

400g svinjski file iz marinade, punjen pršutom, sirom i pečurkama, uvijen u slaninu, na pire krompiru
400g marinated pork fillet stuffed with prosciutto, cheese, and mushrooms, wrapped in bacon over mashed potatoes
400g mușchiuleț de porc marinat, umplut cu prosciutto, brânză și ciuperci, înfășurat în bacon, servit pe piure de cartofi

1.100,00 ^{din}

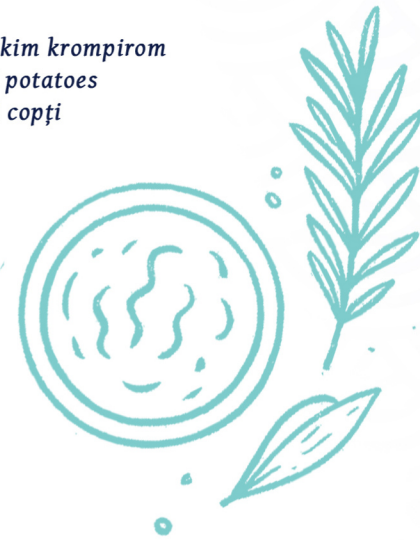
BBQ Rebra / BBQ Pork Ribs

400g svinjskih rebara iz marinade spremljenih na pekarskom krompiru i džemu od luka
400g marinated pork ribs served with baked potatoes and onion jam
400g coaste de porc marinate, servite cu cartofi copti și dulceăță de ceapă

1.200,00 ^{din}

Zlatna Butkica

250g panirane svinjske butkice sa kajmakom i krompirom
250 g breaded pork knuckle pieces with kajmak and potatoes
250 g bucăți de ciolan de porc pane cu kajmak și cartofi



8.000,00 ^{din}

Biftek / Beefsteak

1kg juneći biftek iz marinade spremljen na pireu i sosu od vrganja
1kg marinated beefsteak served with mashed potatoes and porcini mushroom sauce
1kg mušchi de vită marinat, servit cu piure de cartofi și sos de hribi

1.800,00 ^{din}

Juneći Obrazi

300g sporo kuvani juneći obrazi na pireu od krompira
300 g slow-cooked beef cheeks served on mashed potatoes
300 g obrazi de vită gătiți lent serviți pe piure de cartofi

1.500,00 ^{din}

Rumpsteak

250g ramsteaka na krompiru pireu sa senf dresingom
250g sliced rump steak over mashed potatoes with mustard dressing
250g rumpsteak pe piure de cartofi cu dressing de muștar

1.900,00 ^{din}

Jagnjetina Na Žaru / Grilled Lamb

300g jagnjetine na žaru sa krompir pireom i sosom od rena
300g grilled lamb with mashed potatoes and horseradish sauce
300g miel la grătar cu piure de cartofi și sos de hrean

FISH DISHES

REČNA RIBA / RIVER FISH DISHES

1.000,00 ^{din}

Som Kotleti / Catfish Cutlets

300g kotlet soma na žaru, Dalmatinsko varivo
300g grilled catfish cutlet with Dalmatian-style potatoes and spinach
300g cotlet de som la grătar cu garnitură dalmată

1.100,00 ^{din}

Smuđ Fileti / Perch Filet

250g filet smuđa na žaru, Dalmatinsko varivo
250g grilled perch filet with Dalmatian-style potatoes and spinach
250g file de salau la grătar cu garnitură dalmată

3.200,00 ^{din}

Smuđ Na Žaru / Grilled Perch

1kg smuđa, dalmatinsko varivo
1kg grilled perch with Dalmatian-style potatoes and spinach
1kg salau la grătar cu garnitură dalmată

1.500,00 ^{din}

Mešana Riba Na Žaru / Mixed Grilled Fish

300g kotlet soma, filet smuđa, filet pastrmke, dalmatinsko varivo
300g catfish cutlet, perch filet, trout fillet with Dalmatian-style potatoes and spinach
300g cotlet de som, file de salau, file de păstrăv cu garnitură dalmată



4.800,00 ^{din}

Kečiga na žaru/Grilled sterlet

1kg kečige, dalmatinsko varivo
1kg grilled sterlet with Dalmatian-style potatoes and spinach
1kg cegă la grătar cu garnitură dalmată

2.500,00 ^{din}

Pastrmka Na Žaru / Grilled Trout

1kg pastrmke, dalmatinsko varivo
1kg grilled trout with Dalmatian-style potatoes and spinach
1kg pastrāv la grătar cu garnitură dalmată

1.300,00 ^{din}

Fish Steak „Aquastar“ / "Aquastar" Fish Steak

250g losos i smuđ u sosu od račića
250g salmon and perch in shrimp sauce
250g somon și salau în sos de creveți



MORSKA RIBA / SEA FISH

5.200,00 ^{din}

Losos / Salmon

1kg fletirani losos, sos „1000 ostrva“, dalmatinsko varivo
1kg filleted salmon with "Thousand Islands" sauce and with Dalmatian-style potatoes and spinach
1kg file de somon cu sos „Thousand Islands“ și garnitură dalmată

3.900,00 ^{din}

Morska Riba Na Žaru / Grilled Sea Fish

1kg orada, brancin, dalmatinsko varivo
1kg seabream, seabass with Dalmatian-style potatoes and spinach
1kg doradă, biban de mare cu garnitură dalmată

4.800,00 ^{din}

Oval Za Četiri Osobe / Seafood Platter For Four

1kg somovina, smuđ, losos, račići, dalmatinsko varivo
1kg catfish, perch, salmon, shrimps, with Dalmatian-style potatoes and spinach
1kg som, salau, somon, creveți cu garnitură dalmată



VARIVA / SIDE DISHES

400,00 din

Grilovano Povrće / Grilled Vegetables

200g grilovanog sezonskog povrća
200g grilled seasonal vegetables
200g legume de sezon la grătar



300,00 din

Dalmatinsko Varivo / Dalmatian-Style Potatoes And Spinach

150g barenog krompira i spanaća
150g boiled potatoes and spinach
150g cartofi fierți și spanac

300,00 din

Pekarski Krompir / Baked Potatoes / Cartofi Coptți

300,00 din

Krompir Noisette / Noisette Potatoes / Cartofi Noisette

SALATE / SALADS

400,00 din

Mix Zelenih Salata / Mixed Green Salad / Mix De Salate Verzi

400,00 din

Šopska Salata / Shopska Salad / Salată Shopska (roșii, castraveți, ardei, ceapă și brânză rasă)

400,00 din

Pečena Paprika / Roasted Peppers / Ardei Coptți

600,00 din

Salata bašta / Garden salad

Pečena paprika, sjenički sir, rotkvica, beli luk, grašak
Roasted peppers, white cheese, radish, garlic, peas
Ardei copti, branza traditionala, ridiche, usturoi, mazăre

200,00 din

Ljuta Paprika U Ulju / Hot Peppers In Oil / Ardei Iute Marinată În Ulei Aromat

550,00 din

Grčka Salata / Greek Salad / Salată Grecească

300,00 din

Masline / Olives

400,00 din

Paprika U Pavlaci / Peppers In Sour Cream / Ardei În Smântână

1.200,00 din

Salata od hobotnice/ Octopus salad

150g hobotnice, krompir, crni luk, beli luk, peršun
150g octopus, potatoes, onions, garlic, parsley
150g caracatiță, cartofi, ceapă, usturoi, pătrunjel



PASTE I RIŽOTA / PASTA AND RISOTTOS

750,00^{din}

Pene Sa 4 Vrste Sira / Penne With Four Cheeses

*Pene u sosu od 4 vrste sira
Penne pasta in four cheese sauce
Penne cu sos de patru feluri de brânză*

850,00^{din}

Pene Sa Piletinom U Krem Sosu / Penne With Chicken In Cream Sauce / Penne cu pui în sos cremos

800,00^{din}

Njoke Sa Brokolijem / Gnocchi With Broccoli

*Njoke, brokoli, biljna pavlaka, beli luk, maslinovo ulje, parmezan
Gnocchi, broccoli, plant-based cream, garlic, olive oil, parmesan
Gnocchi cu brokoli, smântână vegetală, usturoi, ulei de măsline și parmesan*

1.600,00^{din}

Taljatele sa biftekom u krem sosu od pečuraka / Tagliatelle with beef steak in creamy mushroom sauce

*Taljatele, biftek, sušeni paradajz, šumske pečurke, neutralna pavlaka, peršun, čeri paradajz
Tagliatelle, beef steak, sun-dried tomatoes, wild mushrooms, cooking cream, parsley, cherry tomatoes / Tagliatelle, friptură de vită, roșii uscate, ciuperci de pădure, smântână pentru gătit, pătrunjel, roșii cherr*

1.000,00^{din}

Rižoto sa plodovima mora/ seafood risotto

*Pirinač, morski plodovi i začini
Rice, seafood and spices
Orez, fructe de mare și condiment*

1.350,00^{din}

Rižoto sa šumskim pečurkama i ramstekom / Risotto with wild mushrooms and rumpsteak

*Pirinač, ramstek, šumske pečurke, crni luk, beli luk, kari, peršun
Rice, rump steak, wild mushrooms, onion, garlic, curry, parsley
Orez, mușchi de vită, ciuperci de pădure, ceapă, usturoi, curry, pătrunjel*

VEGAN

600,00^{din}

Veganska Pljeskavica / Vegan Burger

*250g pljeskavice od krompira sa zelenim salatama i 1000 ostrva dresingom
250g potato burger with mixed green salads and "Thousand Islands" dressing
250g burger de cartofi cu salate verzi și dressing „Thousand Islands”*

600,00^{din}

Mix Veg Salata / Veg Mix Salad

*Ajsberg, radić, mešana zelena salata, sezonsko voće, dresing, poširano jaje
Iceberg lettuce, radicchio, mixed greens, seasonal fruits, dressing, poached egg
Salată cu iceberg, radicchio, mix de salate verzi, fructe de sezon, dressing și ou poșat*



DESERTI/DESSERTS

400,00 din

Palačinke Aquastar / "Aquastar" Pancakes

Palačinke sa orasima, medom, suvim grožđem, brusnicom, jabukama, cimetom, prelivene topingom od karamele
Pancakes filled with walnuts, honey, raisins, cranberries, apples, cinnamon, topped with caramel sauce
Clătite cu nuci, miere, stafide, merișoare, mere și scorțișoară, glazurate cu topping de caramel

350,00 din

Homemade Crepes

Domaće palačinke sa eurokremom ili nutela namazom i dodatkom mlevene plazme
Homemade crepes with Nutella cream and biscuit
Clătite de casă cu cremă Eurocrem sau Nutella și biscuiți măcinați Plazma

400,00 din

Cheesecake Baileys

Oreo keks, krem sir, bela čokolada, baileys
Oreo crust, cream cheese, white chocolate, Baileys liqueur
Biscuiți Oreo, cremă de brânză, ciocolată albă și Baileys

400,00 din

Mango Cheesecake

Mrvljeni keks sa lešnicima, krem sir, mango
Crushed biscuit with hazelnuts, cream cheese, mango
Biscuiți sfărâmați cu alune de pădure, cremă de brânză, mango

380,00 din

Tiramissu

Kremasti desert sa maskarpone sirom, piškotama natopljenim kafom i aromom kakaa
Creamy dessert with mascarpone cheese, coffee-soaked ladyfingers and cocoa flavor
Desert cremos cu brânză mascarpone, pișcoturi însiropate cu cafea și aromă de cacao

350,00 din

Tres leches

„Sponge cake“ natopljen mešavinom tri vrste mleka i prelivom od karamele
Sponge cake soaked in a mix of three kinds of milk and topped with caramel
Prăjitură însiropată cu amestec din trei tipuri de lapte, glazurată cu sos de caramel

350,00 din

Hot jam donuts

Krofne sa toplim džemom od jagode, posute šećerom u prahu
Donuts filled with warm strawberry jam, with powdered sugar
Gogoși cu dulceață caldă de căpșuni, presărate cu zahăr pudră

300,00 din

Panna cota

Mix crvenog voća, slatka pavlaka, vanila
Mixed berries, sweet cream, vanilla
Mix de fructe de pădure, frișcă dulce și vanilie

400,00 din

Voćna salata/ Fruit salad

Kombinacija probranog svežeg i kandiranog voća sa šlagom
Selection of fresh and candied fruit with whipped cream
Combi-nație de fructe proaspete și canditate, servite cu frișcă



DESERTI/DESSERTS



500,00 din

Voćni kup/ Fruit cup

Kombinacija voćne salate sa sladoledom (tri kugle), šlagom i prelivima
Combination of fruit salad with three scoops of ice cream, whipped cream, and toppings
Combiuație de salată de fructe cu înghețată (trei cupe), frișcă și sosuri

350,00 din

SLADOLED MAESTRO Gelato Artigianale

Sladoled bogatog i punog ukusa, pripremljenog po tradicionalnim italijanskim tehnikama
Ice cream with a rich and full flavor, prepared using traditional Italian techniques
Înghețată cu gust bogat și intens, preparată după tehnici tradiționale italiene

INFORMACIJE O ALERGENIMA ALLERGEN INFORMATION INFORMAȚII DESPRE ALERGENI

Naša jela mogu sadržati sledeće alergene:

Our dishes may contain the following allergens/Preparatele noastre pot conține următorii alergeni:

1. Gluten/Gluten
2. Ljuskari/ Crustaceans/ Crustacee
3. Jaja/Eggs/ Ouă
4. Riba/Fish/ Pește
5. Kikiriki/ Peanuts/ Arahide
6. Soja/Soy/Soia
7. Mleko i mlečni proizvodi (uključujući laktozu)/Milk (including lactose)/ Lapte și produse lactate (inclusiv lactoză)
8. Orašasti plodovi (badem, lešnik, orah, pistači itd.)/ Tree nuts (almonds, hazelnuts, walnuts, pistachios, etc.)/
Fructe cu coajă lemnoasă (migdale, alune de pădure, nuci, fistic etc.)
9. Celer/ Celery/ Țelină
10. Senf/ Mustard/ Muștar
11. Susam/ Sesame/ Susan
12. Sumpor-dioksid i sulfiti/ Sulphur dioxide and sulphites/ Dioxid de sulf și sulfiți
13. Lupina/ Lupin/ Lupin
14. Mekušci/ Molluscs/ Moluște

Molimo vas da se za detaljne informacije o alergenima obratite našem osoblju.

For detailed information about allergens, please ask our staff.

Pentru informații detaliate despre alergeni, vă rugăm să întrebați personalul nostru.

